

VACUUBRAND® Montageanleitung für VACUU·PURE 10C mit Paket AK + Winkel

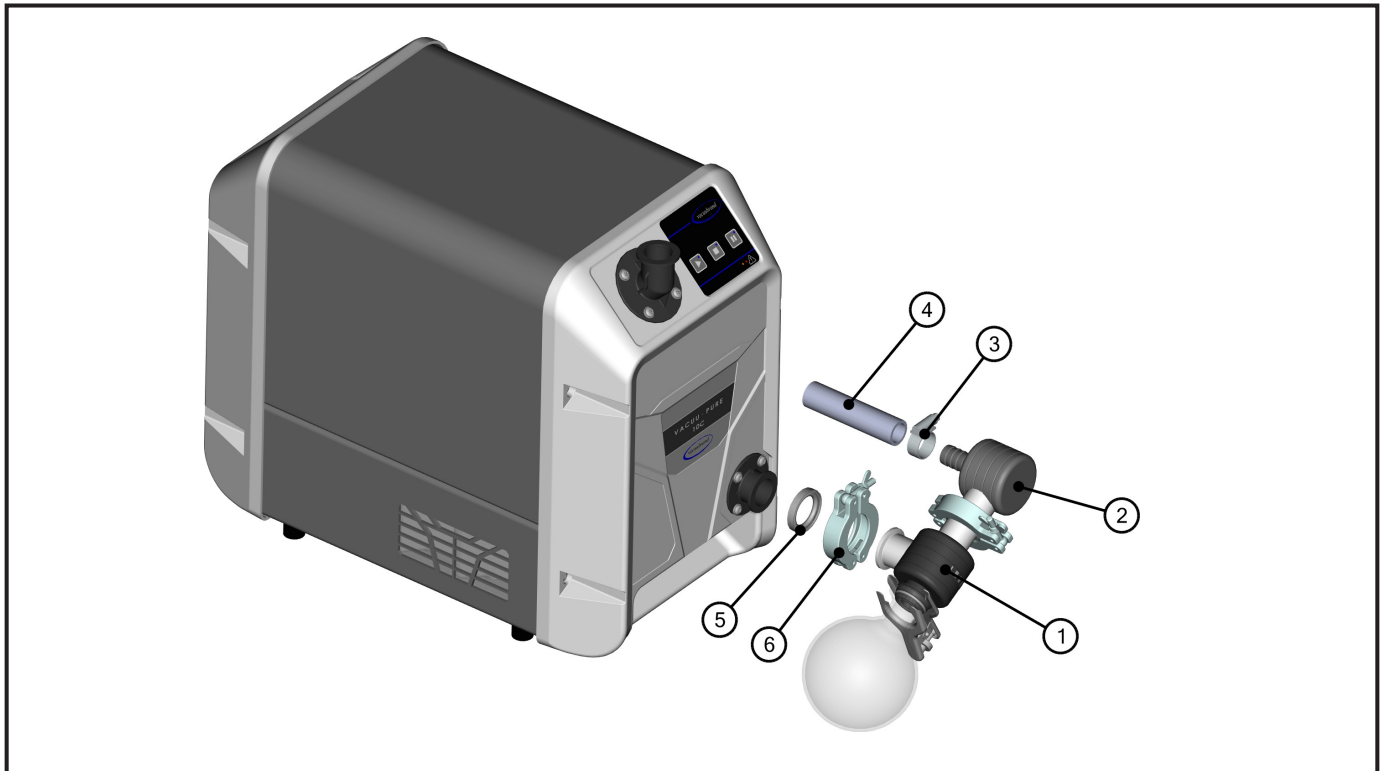
Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C
#20751804



Explosionsdarstellung VACUU·PURE 10C mit Paket AK + Winkel

Exploded view of VACUU·PURE 10C with set AK + elbow

Vue éclatée du VACUU·PURE 10C avec kit AK + coude



1 AK / AK / AK

2 Winkel / elbow / coude

3 Schlauchschelle / hose clamp / collier de serrage

4 Abgasschlauch / exhaust hose / tuyau d'échappement

5/6 Spannring / Zentrier- und Dichtring KF DN 25 (nicht im Lieferumfang enthalten) / Clamping ring / centering and sealing ring KF DN 25 (not included in shipment) / Collier de serrage / anneau de centrage et d'étanchéité KF DN 25 (pas inclus dans le contenu de la livraison)

Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804

Montage Paket AK + Winkel

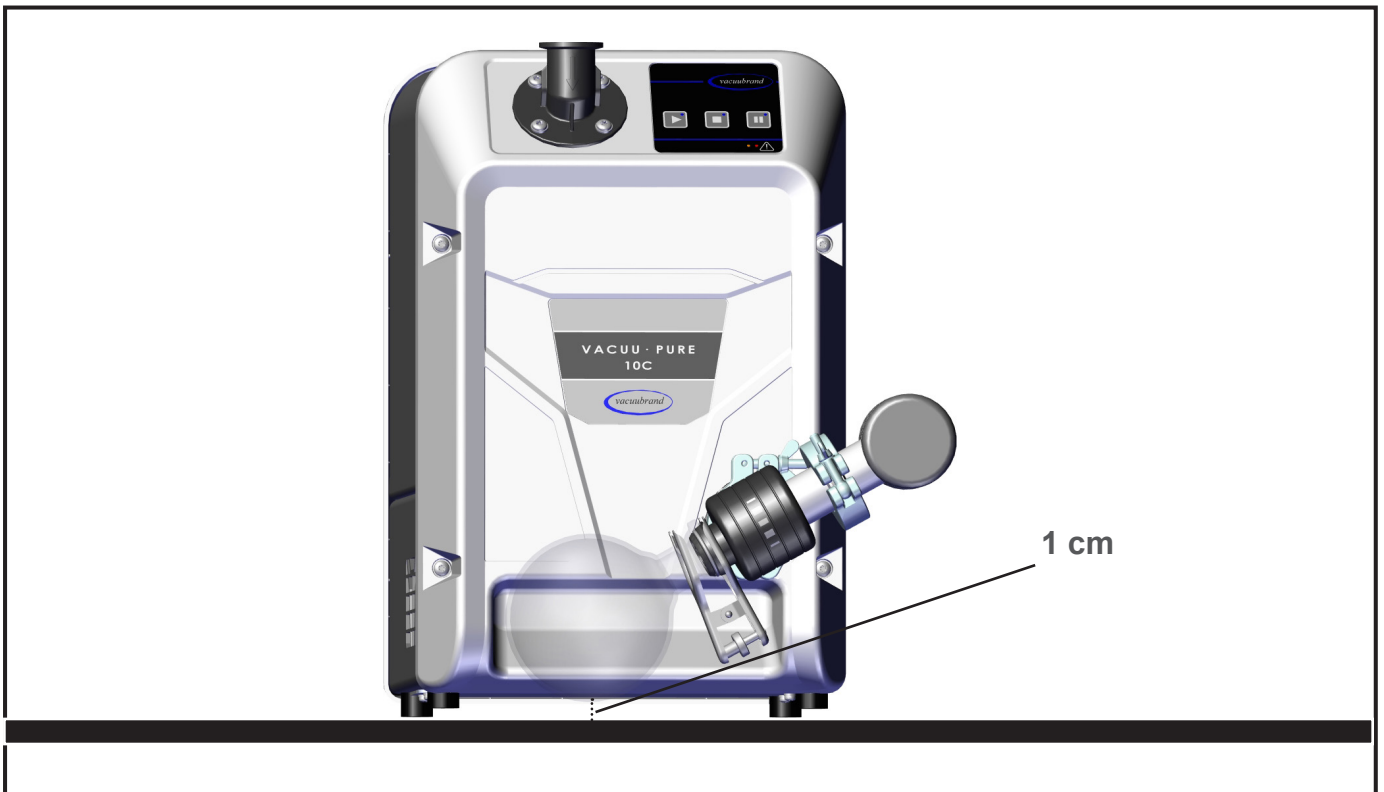
Assembly of AK + elbow / Montage du AK + coude

- ⇒ Lösen Sie den Spannring am AK und entfernen Sie die Schlauchwelle (wird nicht benötigt).
 - ⇒ Richten Sie AK und Winkel zueinander aus und verbinden Sie die Teile mit Zentrier- und Spannring.
 - ⇒ Stecken Sie den Schlauch und die Schlauchschelle auf die Schlauchwelle des Winkels und ziehen Sie die Schlauchschelle fest.
 - ⇒ Schließen Sie das montierte Set schräg am Auslass der VACUU·PURE 10C mit Zentrier- und Spannring (nicht im Paket enthalten) gasdicht an. Der Abstand zwischen Kolben und Arbeitsfläche sollte ca. 1 cm betragen.
 - ⇒ Verbinden Sie den Abgasschlauch mit einem geeignetem Abluftsystem.
-
- ⇒ Loosen the clamping ring on the AK and remove the hose nozzle (not required).
 - ⇒ Align AK and elbow to each other and connect the parts with centering and clamping ring.
 - ⇒ Put the hose and the hose clamp on the hose nozzle of the elbow and tighten the hose clamp.
 - ⇒ Connect the mounted set gas-tight at an elbow to the outlet of the VACUU·PURE 10C with a centering and clamping ring (not included in the package). The distance between the flask and the work surface should be about 1 cm.
 - ⇒ Connect the exhaust hose to a suitable exhaust system.
-
- ⇒ Desserrez la bague de serrage sur l'AK et retirez l'embout de tuyau (non nécessaire).
 - ⇒ Alignez AK et le coude l'un sur l'autre et reliez les pièces avec la bague de centrage et de serrage.
 - ⇒ Placez le tuyau et le collier de serrage sur l'embout du tuyau du coude et serrez le collier de serrage.
 - ⇒ Connectez l'ensemble monté étanche au gaz en biais à la sortie du VACUU·PURE 10C avec une bague de centrage et de serrage (non incluse dans l'emballage). La distance entre le ballon et la surface de travail doit être d'environ 1 cm.
 - ⇒ Connectez le tuyau d'échappement à un système d'échappement approprié.

VACUUBRAND® Montageanleitung für VACUU·PURE 10C mit Paket AK + Winkel

Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804



Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
 Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804

- Verwenden Sie den AK nur mit der VACUU·PURE 10C. Flüssigkeit im AK regelmäßig kontrollieren und rechtzeitig entleeren. Max. Flüssigkeitshöhe: 30 mm.
- Use the AK only with the VACUU·PURE 10C. Check the liquid in the AK regularly and empty it in good time. Max liquid height: 30 mm
- N'utilisez le AK qu'avec le VACUU·PURE 10C. Vérifiez régulièrement le liquide dans l'AK et videz-le à temps. Hauteur maximale du liquide : 30 mm.

Zubehör – Bestellnummer

Accessories – Order no. / Accessoires – Réf. de commande

Zentrier- und Dichtring KF DN 25 PBT/FPM Centering and sealing ring KF DN 25 PBT/FKM Anneau de centrage et d'étanchéité KF DN 25 PBT/FPM	20660196
Spannring KF DN 25, Aluminium Clamping ring KF DN 25, aluminum Collier de serrage KF DN 25, aluminium	20660001

Verwendung des Pakets AK + Winkel

Using the set AK + elbow / Utilisation du kit AK + coude

- Zum Spülen der Pumpe muss das Paket AK + Winkel entfernt und durch Schlauchwelle und Schlauch ersetzt werden (siehe Betriebsanleitung der Pumpe).



WARNUNG

Berstgefahr durch internen Überdruck vor dem AK.

Unzulässig hoher Druck vor dem AK kann die Vakuumpumpe zum Bersten bringen oder Dichtungen schädigen.

Interner Überdruck kann sich bei hohem Gasdurchsatz sowie bei Ablagerungen im AK, verursacht durch das Pumpen staubhaltiger Gase oder Lösemitteldämpfe, bilden.

- ⇒ Fördern Sie keine Substanzen, die im AK Ablagerungen bilden können.
- ⇒ Verwenden Sie bei dauerhaft hohem Einlassdruck > 900 mbar oder bei Gefahr von Ablagerungen kein Paket AK + Winkel am Auslass. Schließen Sie stattdessen direkt eine Auslassleitung an den Kleinflansch KF DN 25 an.

- To flush the pump, the set AK + elbow must be removed and replaced with a hose nozzle and a hose (see instructions for use of the pump).



WARNING

Risk of bursting due to internal overpressure upstream of the AK.

Inadmissibly high pressure upstream of the AK can cause the vacuum pump to burst or damage seals.

Internal overpressure can occur when the gas flow rate is high or there are deposits in the AK due to the pumping of gases containing dust or solvent vapors.

- ⇒ Do not pump any substances that could form deposits inside the AK.
- ⇒ Do not use a set AK + elbow at the outlet if the inlet pressure is permanently > 900 mbar or if there is a risk of deposits forming. Instead, connect an outlet line to small flange KF DN 25 directly.

- Pour rincer la pompe, le kit l'AK + coude doit être retiré et remplacé par un embout de tuyau et un tuyau (voir mode d'emploi de la pompe).



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de surpression interne avant le AK.

Une pression élevée non autorisée avant le AK peut entraîner l'explosion de la pompe à vide ou endommager les joints.

Une surpression interne peut se former en cas d'un débit de gaz élevé ou en cas de dépôts dans le AK, causé par le pompage des gaz chargés de poussière ou des vapeurs de solvant.

- ⇒ Ne pompez aucune substance pouvant former un dépôt dans le AK.
- ⇒ En cas de pression d'admission continuellement élevée > 900 mbar ou en cas de risque de dépôts, n'utilisez pas le kit AK + coude sur la sortie. Raccordez au lieu de cela une conduite d'échappement avec la petite bride KF DN 25 directement.

Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804

VACUUBRAND® Montageanleitung für VACUU·PURE 10C mit Paket AK + Winkel

Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804

Assembly instructions for VACUU·PURE 10C for set AK + angle
Notice de montage pour kit AK + angle pour VACUU·PURE 10C

#20751804

Originalbetriebsanleitung Für künftige Verwendung aufbewahren!

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen.

Original instructions Keep for further use!

This manual is only to be used and distributed in its complete and original form. It is strictly the users' responsibility to check carefully the validity of this manual with respect to his product.

Notice d'instructions originale À conserver pour référence ultérieure.

La présente notice doit uniquement être utilisée et transmise dans son intégralité, sans modification. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la validité de la notice pour le produit utilisé.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

VACUUBRAND GMBH + CO KG
Alfred-Zippe-Str. 4
97877 Wertheim
GERMANY

Tel. / Phone / Tél.:

Zentrale: +49 9342 808-0

Vertrieb: +49 9342 808-5550

Service: +49 9342 808-5660

Fax: +49 9342 808-5555

E-Mail: info@vacuubrand.com

Web: www.vacuubrand.com